

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Municipalité de Durham-Sud, tenue le 2 mai 2022, à 19h00, au 130 rue Principale.

Sont présents :

Madame Sylvie Laval, mairesse  
Monsieur Hilarius Peter, conseiller  
Monsieur Patrice Godin, conseiller  
Monsieur Dominique Lambert, conseiller  
Madame Ginette Laliberté, conseillère  
Monsieur Yvan Courchesne, conseiller  
Madame Karine Trahan, conseillère

Arrivée à 19h03 Hilarius Peter

Tous formant quorum sous la présidence du maire

Est également présente sur place Julie St-Laurent, directrice générale & greffière-trésorière.

**2022-05-125 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par Patrice Godin  
Et résolu unanimement d'ouvrir cette séance à 19h02.

Adoptée.

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX
4. ADMINISTRATION, FINANCES ET RESSOURCES HUMAINES
  - 4.1 Approbation des comptes à payer
  - 4.2 Ginette Laliberté – Remboursement de formation
  - 4.3 Séance ordinaire du 3 octobre 2022 – Changement de date
5. SÉCURITÉ PUBLIQUE
  - 5.1 Dépôt rapport du mois
  - 5.2 Reconnaissance pompiers volontaires – Achat d'épinglettes
  - 5.3 Entente de service 9-1-1 prochaine génération – Autorisation de signature
  - 5.4 Achat d'une crépine
6. TRAVAUX PUBLICS ET GÉNIE
  - 6.1 Contrat entretien fournaise – Richard Lacharité chauffage enr
7. HYGIÈNE DU MILIEU, ENVIRONNEMENT ET SANTÉ BIEN-ÊTRE
  - 7.1 Entente intermunicipale relative à la récupération, le traitement, la disposition et la valorisation des boues des fosses septiques des résidences isolées et au traitement du lixiviat
  - 7.2 COGESAF – Nomination de représentants
  - 7.3 Semaine nationale de la santé mentale
  - 7.4 Poste conseiller en environnement
8. AMÉNAGEMENT ET URBANISME
  - 8.1 Services d'urbanisme externes
9. LOISIRS ET CULTURE
  - 9.1 Camp de jour : salaires des employés et sélection des enfants
  - 9.2 Patrimoine bâti – Tournée de vérification
10. COMMUNICATIONS DIVERSES
  - 10.1 Proclamation de la Journée contre l'homophobie et la transphobie
  - 10.2 Demande de Jocelyn Giguère
11. RAPPORT DES REPRÉSENTANTS
12. RAPPORT DES EMPLOYÉS
13. PÉRIODE DE QUESTIONS
14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Ginette Laliberté  
Et résolu que l'ordre du jour soit accepté tel que proposé.

Adoptée.

**2022-05-126 3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

Tous les membres du Conseil déclarent avoir lu les procès-verbaux suivants :

- Séance ordinaire du 4 avril 2022
- Séance extraordinaire du 14 avril 2022
- Séance extraordinaire du 28 avril 2022

En conséquence,

Il est proposé par Dominique Lambert

Et résolu à l'unanimité que les procès-verbaux du mois d'avril 2022 soient adoptés tel que rédigés.

Adoptée.

**2022-05-127 4. ADMINISTRATION, FINANCES ET RESSOURCES HUMAINES**

**4.1 Approbation des comptes à payer**

Il est proposé par Yvan Courchesne

Et résolu d'adopter la liste des comptes à payer remises aux membres du conseil municipal, en date du 27 avril 2022, dont le montant total est de 64 973.21\$.

Adoptée.

**CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ DE CRÉDITS**

Je, soussignée, Julie St-Laurent, directrice générale et greffière-trésorière, certifie que la municipalité dispose des crédits suffisants pour effectuer les dépenses précitées.

---

Julie St-Laurent

**2022-05-128 4.2 Ginette Laliberté – Remboursement de formation**

Considérant l'inscription de quatre formations pour Ginette Laliberté, conseillère municipale, au montant de 600,00\$ taxes en sus ;

Il est proposé par Karine Trahan

Et résolu de rembourser à Ginette Laliberté le coût des formations offertes par Communagir au montant de 600,00\$ taxes en sus.

Adoptée.

**2022-05-129 4.3 Séance ordinaire du 3 octobre 2022 – Changement de date**

Considérant que les élections provinciales auront lieu le 3 octobre 2022 ;

Il est proposé par Hilarius Peter

Et que la séance du 3 octobre 2022 soit remise au lendemain soit le 4 octobre 2022.

Qu'un avis public soit publié à cet effet.

Adoptée.

**5. SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**5.1 Dépôt rapport du mois**

Le directeur du service incendie dépose le rapport annuel des activités du service incendie.

**2022-05-130 5.2 Reconnaissance pompiers volontaires – Achat d'épinglettes**

Considérant qu'il y a lieu de reconnaître les années de services des pompiers volontaires et de souligner leur contribution en leur offrant une épinglette en guise de remerciement ;

Il est proposé par Dominique Lambert

Et résolu d'acheter des épinglettes pour un montant total de 1238,00\$ taxes en sus auprès de l'entreprise Publicité JL.

Adoptée.

**2022-05-131 5.3 Entente de services 9-1-1- prochaine génération – Autorisation de signature**

Attendu que le service 9-1-1 de prochaine génération (au sens défini ci-dessous) remplace le service 9-1-1 évolué (« 9- 1-1 E ») et qu'il est fondé sur des technologies de protocole Internet (IP) et qu'il prend en charge les appels 9-1-1 natifs IP de bout en bout;

Attendu que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (le « CRTC ») a établi, dans la Décision de télécom CRTC 2015-531, que le système 9-1-1PG du Canada devrait appliquer la norme de la National Emergency Number Association (la « norme i3 de NENA »);

Attendu que, en juin 2017, le CRTC a déposé la Politique réglementaire de télécom CRTC 2017-182, laquelle, notamment, ordonne à toutes les entreprises de services locaux titulaires (les « ESLT ») d'établir leurs réseaux 9-1-1 de prochaine génération par le truchement de fournisseurs de services de réseau 9-1-1;

Attendu que Bell exploite et gère un système 9-1-1 de prochaine génération desservant les provinces où elle est l'ESLT et agissant, sur demande de la part d'une petite entreprise de services locaux titulaire (« PESLT »), à titre de fournisseur de réseau 9-1-1PG de ladite PESLT, y compris dans le territoire où l'autorité 9-1-1 exerce ses activités;

Attendu que la Municipalité a reçu une entente de service avec l'autorité 9-1-1 de prochaine génération et qu'elle doit autoriser sa signature;

Il est proposé par Hilarius Peter

Et résolu que le conseil municipal autorise la directrice générale, Julie St-Laurent, à signer l'entente de service avec l'autorité 9-1-1 de prochaine génération.

Adoptée.

**2022-05-132 5.4 Achat d'une crépine**

Considérant les deux soumissions reçues pour l'achat d'une crépine :

- Aéro-Feu 1 125,00\$
- L'Arsenal 1 150,00\$

Il est proposé par Patrice Godin

Et résolu d'accepter la soumission de la compagnie Aéro-Feu au montant de 1 125,00\$ taxes en sus.

Adoptée.

**6. TRAVAUX PUBLICS ET GÉNIE**

**2022-05-133 6.1 Renouvellement du plan de protection des fournaies 2022-2023**

Il est proposé par Yvan Courchesne

Et résolu que la Municipalité de Durham-Sud adhère au Plan de protection de Richard Lacharité Chauffage Enr. pour les fournaies du garage municipal situé au 70, rue Hôtel-de-Ville et de l'ancienne caserne, située au 205, de la Caserne pour l'année 2022-2023, au coût de 347.45\$ + taxes chacune.

Adoptée

## **7. HYGIÈNE DU MILIEU, ENVIRONNEMENT ET SANTÉ BIEN-ÊTRE**

**2022-05-134**

### **7.1 Entente intermunicipale relative à la récupération, le traitement, la disposition et la valorisation des boues des fosses septiques des résidences isolées et au traitement du lixiviat**

Attendu que les municipalités ont l'obligation de procéder à la gestion des boues des fosses septiques des résidences isolées situées sur leur territoire, suite à la collecte et au transport de ses boues;

Attendu que les municipalités ont mandaté la MRC de Drummond pour procéder à un appel d'offres en commun pour obtenir le service de collecte et transport des boues des fosses septiques des résidences isolées situées sur leur territoire pour la période 2023 à 2026.

Attendu que Saint-Cyrille-de-Wendover est propriétaire et gère un centre de valorisation des eaux usées contenant, entre autres, un équipement traitement et de déshydratation des boues de fosses septiques et de traitement du lixiviat;

Attendu que les municipalités ont convenu que les boues collectées sur leur territoire seraient acheminées aux installations de traitement appartenant à la municipalité de Saint-Cyrille-de-Wendover ;

Attendu le projet d'entente acheminée par la Municipalité de Saint-Cyrille-de-Wendover le 17 mars 2022 ;

Il est proposé par Karine Trahan

Et résolu d'autoriser la mairesse Sylvie Laval et la directrice générale Julie St-Laurent à signer l'entente intermunicipale avec la Municipalité de Saint-Cyrille-de-Wendover telle que déposée.

Adoptée.

**2022-05-135**

### **7.2 COGESAF – Nomination de représentants**

Considérant que le conseil désire appuyer les travaux du Conseil de gouvernance de l'eau des bassins versants de la rivière St-François (COGESAF);

Il est proposé par Ginette Laliberté

Et résolu d'autoriser la directrice générale à remplir la demande d'adhésion au montant de 75,00\$.

Que Hilarius Peter et Patrice Godin soient nommés à titre de représentant de la municipalité pour participer aux activités corporatives de COGESAF et y exercer notre droit de parole et de vote.

Adoptée.

**2022-05-136**

### **7.3 Semaine nationale de la santé mentale**

Considérant que la Semaine nationale de la santé mentale se déroule du 2 au 8 mai 2022;

Considérant que l'Association canadienne pour la santé mentale – Division du Québec, membre du réseau qui initie l'événement depuis 70 ans, invite cette année à parler des émotions que nous vivons tous;

Considérant que nous avons tous une santé mentale dont il faut prendre soin et que celle-ci a été mise à l'épreuve à bien des égards avec la pandémie;

Considérant que les campagnes de promotion de la santé mentale visent à améliorer la santé mentale de la population du Québec;

Considérant que les municipalités contribuent au bien-être de la population en mettant en place des environnements favorables à la vie de quartier;

Considérant que la santé mentale est une responsabilité collective et que cette dernière doit être partagée par tous les acteurs de la société;

Considérant qu'il est d'intérêt général que toutes les municipalités du Québec soutiennent la Semaine nationale de la santé mentale;

Il est proposé par Dominique Lambert  
Et résolu que la municipalité de Durham-Sud proclame la semaine du 2 au 8 mai 2022. Semaine de la santé mentale et invite tous les citoyens, les entreprises et les institutions à #Parlerpourvrai et à partager la trousse d'outils de la campagne. Ensemble, contribuons à transformer notre municipalité en un environnement favorable à la santé mentale des citoyens.

Adoptée.

**2022-05-137 7.4 Poste de conseiller en environnement**

Considérant la subvention d'Emploi-Été Canada reçue pour un poste étudiant de conseiller en environnement ;

Il est proposé par Patrice Godin  
Et résolu de procéder à l'affichage du poste de conseiller en environnement au taux horaire de 17,00\$ pour 35 heures par semaine pendant 7 semaines.

Adoptée.

**8. AMÉNAGEMENT ET URBANISME**

**2022-05-138 8.1 Services externes d'urbanisme**

Attendu les services offerts par la MRC de Drummond en ce qui a trait à l'urbanisme ;

Attendu que dû au manque de personnel à la MRC, la municipalité se voit contrainte à mandater des firmes à l'externes afin de suppléer à la tâche ;

Attendu que la municipalité désire mandater des consultants pour effectuer certaines tâches à la pièce tel que : dossiers de demande de permis complexes, correction de règlement d'urbanisme

Attendu que parmi les offres de services reçues, la municipalité aimerait retenir les deux firmes spécialisées ci-bas :

- Gestim inc au taux horaire de 60,00\$, taux de 0,55\$ du kilomètre (inspection et émission des permis)
- Urbec Concepts au taux horaire de 60,00\$ (modification règlement d'urbanisme)

Il est proposé par Hilarius Peter  
Et résolu de mandater la firme Gestim inc pour certains dossiers et/ou projets particuliers (permis et inspection) que la directrice générale leur transmettra, au taux horaire de 60,00\$ et un taux de kilométrage de 0,55\$.

De mandater la firme Urbec Concepts pour effectuer, sur demande, une modification relative aux règlements de zonage, au taux horaire de 60,00\$.

Que la MRC de Drummond continue le service d'inspection et d'émission de permis pour les demandes générales.

Adoptée.

**9. LOISIRS ET CULTURE**

**2022-05-139 9.1 Camp de jour, salaire des employés et sélection des enfants**

Il est proposé par Karine Trahan  
Et résolu

- que les tarifs du camp de jour soit de 450 \$ pour 7 semaines ;
- que le service de garde soit inclus dans le tarif ;
- que les sorties ou activités spéciales soient facturées à la pièce ;
- que le camp de jour soit ouvert pendant les vacances de la première semaine de construction;

- que le salaire de la coordonnatrice du camp de jour soit de 16.25\$/heure pour 35 heures/semaine;
- que le salaire de l'animateur (trice) soit de 14.25\$/heure pour 35 heures/semaine;
- qu'étant donné qu'il y aura qu'un seul groupe de 10 enfants, le conseil municipal propose, pour les inscriptions au camp de jour, que les premiers arrivés soient les premiers servis.

Adoptée.

**2022-05-140 9.2 Patrimoine bâti – Tournée de vérification**

Considérant la demande de la MRC de Drummond consistant à effectuer une tournée du patrimoine bâti de Durham-Sud ;

Considérant l'intérêt de la conseillère Karine Trahan à effectuer ce mandat ;

Il est proposé par Dominique Lambert

Et résolu d'autoriser Karine Trahan à effectuer une tournée sur le territoire afin de faire des vérifications à transmettre à la MRC de Drummond, les frais de déplacements seront à la charge de la municipalité.

Adoptée.

**10. COMMUNICATIONS DIVERSES**

**2022-05-141 10.1 Proclamation de la Journée internationale contre l'homophobie et la transphobie**

Attendu que la Charte des droits et libertés de la personne reconnaît qu'aucune discrimination ne peut être exercée sur la base de l'orientation sexuelle;

Attendu que le Québec est une société ouverte à tous et à toutes, y compris aux communautés lesbiennes, gaies, bisexuelles et transgenres (LGBT);

Attendu que malgré les efforts faits, l'homophobie est présente dans la société;

Attendu qu'il existe un large consensus contre la discrimination et plus particulièrement contre l'homophobie;

Attendu que le 17 mai est la Journée internationale contre l'homophobie et la transphobie;

Attendu qu'il y a lieu d'appuyer les efforts de la Fondation Émergence dans la tenue de cette journée;

Il est proposé par Hilarius Peter

Et résolu de proclamer le 17 mai 2022, Journée internationale contre l'homophobie et la transphobie.

Adoptée.

**2022-05-142 10.2 Demande de Jocelyn Giguère**

Considérant la demande de contribution financière de Jocelyn Giguère relative au creusement de fossé entre sa propriété et la caserne;

Il est proposé par Karine Trahan

Et résolu de refuser la demande de contribution financière

Adoptée.

3 votes pour et 3 votes contre. Étant donné l'égalité des votes, la présente résolution est réputée rendue dans la négative.

**11. RAPPORT DES REPRÉSENTANTS**

**12. RAPPORT DES EMPLOYÉS**

**13. PÉRIODE DE QUESTIONS**

Le tirage du vélo a été fait par Lucille Beaulac et le nom du gagnant est Raphaël Dénommé.

2022-05-143

**14. LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par Karine Trahan  
Et résolu que la séance soit levée à 19h58.

Adoptée.

\_\_\_\_\_  
Sylvie Laval  
Mairesse

\_\_\_\_\_  
Julie St-Laurent  
Directrice générale & greffière-trésorière

Je, Sylvie Laval, mairesse, atteste que la signature du présent procès-verbal, équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142(2) du Code municipal.

\_\_\_\_\_  
Sylvie Laval,  
Mairesse

